

**FORMULARZ POSZUKIWANIA PARTNERA  
ORAZ PROPOZYCJI PROJEKTOWEJ  
FORMULÁŘ „HLEDÁME PARTNERA”**

<b>Nazwa instytucji</b> <b>Název instituce</b>	<b>Gmina Cisek</b> <b>Obec Cisek</b>
<b>Forma prawna</b> <b>Právní forma</b>	Jednostka samorządu terytorialnego <b>Obecní úřad</b>
<b>Adres</b> <b>Adresa</b>	Urząd Gminy Cisek ul. Planetorza 52 47-253 Cisek
<b>Telefon/fax</b> <b>e-mail</b>	Tel.: 774871140 Fax: 774871140 Adres e-mail: info@cisek.pl
<b>Strona www</b> <b>Webové stránky</b>	http://www.cisek.pl
<b>Krótką informacją o instytucji poszukującej partnera oraz jej działalności</b> <b>Stručná informace o instituci hledající partnera a o její činnosti</b>	Gmina Cisek to jednostka samorządu terytorialnego, która w ramach zadań własnych realizuje również te związane z działaniami kulturalnymi. <b>Obec Cisek je jednotkou místní samosprávy, která v rámci svých úkolů vykonává i kulturní činnost.</b>
<b>Dane osoby do kontaktu</b> - imię i nazwisko - Email - stanowisko służbowe <b>Kontaktní osoba</b> - jméno a příjmení - e-mail - funkce	Kamila Kostka, e-mail: <a href="mailto:inwest@cisek.pl">inwest@cisek.pl</a> Inspektor ds. pozyskiwania funduszy i promocji  Kamila Kostka e-mail: <a href="mailto:inwest@cisek.pl">inwest@cisek.pl</a> Inspektorka pro fundraising a propagaci
<b>Informacje o poszukiwanym Partnerze lub projekcie:</b> <b>Informace o hledaném partnerovi nebo projektu:</b>	
<b>Rodzaj instytucji i zakres jej działalności</b> <b>Druh instituce a popis její činnosti</b>	Gmina lub ośrodek kultury lub ośrodek związany z organizacją sportu. <b>Obecní nebo komunitní centrum nebo centrum spojené se sportovní organizací.</b>
<b>Planowany zakres współpracy z zagranicznym partnerem:</b> Planowany jest projekt samodzielny. W ramach współpracy chcielibyśmy aby zagraniczny partner wziął udział w zorganizowanych przez nas warsztatach artystycznych, np. malarskich oraz w imprezie plenerowej tzw. Pływadłach. <b>Plánovaný rozsah spolupráce se zahraničním partnerem:</b> Plánuje se samostatný projekt. V rámci spolupráce bychom chtěli, aby se zahraniční partner zúčastnil námi pořádaných uměleckých workshopů, např. malování, a akce pod širým nebem s názvem "Pływadłach".	
<b>Miejsce realizacji projektu:*</b> Gmina Cisek <b>Místo realizace projektu:*</b> Obec Cisek	

\*\*\*\*\*

**Stowarzyszenie Gmin Polskich  
Euroregionu Pradziad**  
Ul. Klasztorna 4, 48-200 Prudnik  
Tel. +48 77 438 03 80  
Fax. +48 77 438 03 81  
Email: [biuro@europradziad.pl](mailto:biuro@europradziad.pl)

**Euroregion Praděd**  
Nové doby 111  
793 26 Vrbno pod Pradědem  
Tel. + 420 554 751 056  
Fax. + 420 554 751 056  
Email: [zdenka.jarmarova@europraded.cz](mailto:zdenka.jarmarova@europraded.cz)

## Česko – Polsko

**Termin realizacji projektu.\*** impreza 22.06.2024 r.**Termín realizace projektu:\*** event 22.06.2024.**Krótki opis propozycji projektowej:\*****Stručný popis projektového záměru:\***

**Cele i efekty projektu:** \* Celem projektu jest integracja mieszkańców z terenu Gminy Cisek i partnera zagranicznego. W ramach projektu planowane są warsztaty plenerowe artystyczne np. malarskie, ale również udział w 25. Edycji tzw. PŁYWADEŁ. Jest to impreza, która od lat przyciąga wielu turystów i integruje osoby z województwa śląskiego i opolskiego. Z pewnością dobrym pomysłem z punktu widzenia promocji lokalnych terenów byłoby włączenie do udziału w imprezie partnerów z Czech. Jeśli partnerska gmina wyraziłaby taką chęć, to w ramach projektu zaproponowalibyśmy wspólne utworzenie polsko-czeskiego pływadła, a później wspólny udział w spływie. link do zdjęć z poprzednich imprez: <https://nto.pl/plywadla-doplynelo-do-kedzierzynakozla-mieszkaney-podziwiali-wyjatkowe-konstrukcje-na-wodzie/ar/c1-17665261>

**Cíle a přínosy projektu:\*** Cílem projektu je integrace obyvatel obce Cisek a zahraničního partnera. Součástí projektu jsou venkovní výtvarné dílny, např. malování, ale také účast na 25. ročníku tzv. PLYWADEŁ. Jedná se o akci, která již několik let láká mnoho turistů a integruje obyvatele Slezského a Opolského vojvodství. Z hlediska propagace zdejší oblasti by bylo jistě dobré zapojit do akce i partnery z České republiky. Pokud by k tomu byla partnerská obec ochotná, navrhli bychom společně vytvoření polsko-českého splavu a později společnou účast na splavu. odkaz na fotografie z předchozích akcí: <https://nto.pl/plywadla-doplynelo-do-kedzierzynakozla-mieszkaney-podziwiali-wyjatkowe-konstrukcje-na-wodzie/ar/c1-17665261>

**Wstępny szacunek i charakterystyka kosztów (osobowe, rzeczowe, inwestycyjne – konkretny opis):\*** Projekt planowany jest jako samodzielny, więc partner nie ponosi kosztów w ramach realizacji projektu.

**Předběžný odhad a charakteristika nákladů (personální, režijní, investiční – krátký popis):** Projekt je plánován jako samostatný projekt, takže partnerovi nevznikají v rámci realizace projektu žádné náklady.

**Stan przygotowania projektu:\*** Koncepcja

Stav přípravy projektu

\* wypełnia się w przypadku, gdy poszukiwany jest partner ze strony czeskiej/polskiej do konkretnego mikroprojektu

\* vyplňte v případě, že předpokládáte zapojení hledaného partnera do konkrétního mikroprojektu

Wyrażamy zgodę na zamieszczenie przez Euroregion Pradziad powyższych informacji na stronach Internetowych: [www.europradziad.pl](http://www.europradziad.pl), [www.europraded.cz](http://www.europraded.cz) oraz przeprowadzenia innych działań mających na celu znalezienia partnera.

Uděluji souhlas se zveřejněním výše uvedených informací na webových stránkách Euroregionu Praděd: [www.europraded.cz](http://www.europraded.cz), [www.europradziad.pl](http://www.europradziad.pl), a s dalšími činnostmi zaměřenými na hledání partnera.

\*\*\*\*\*

**Stowarzyszenie Gmin Polskich  
Euroregionu Pradziad**

Ul. Klasztorna 4, 48-200 Prudnik

Tel. +48 77 438 03 80

Fax. +48 77 438 03 81

Email: [biuro@europradziad.pl](mailto:biuro@europradziad.pl)**Euroregion Praděd**

Nové doby 111

793 26 Vrbno pod Pradědem

Tel. + 420 554 751 056

Fax. + 420 554 751 056

Email: [zdenka.jarmarova@europraded.cz](mailto:zdenka.jarmarova@europraded.cz)